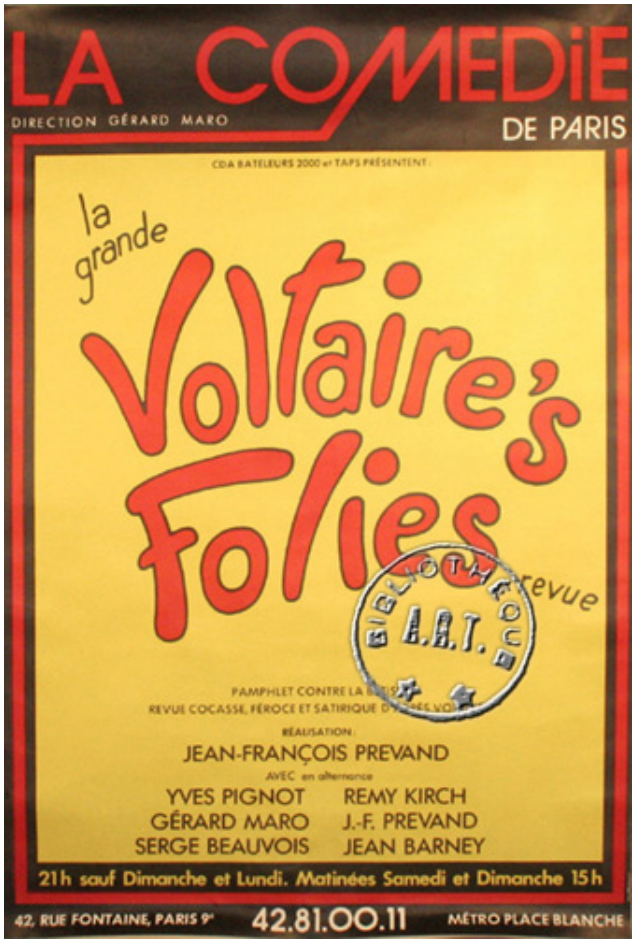
***VOLTAIRE / ROUSSEAU***
***La disputa***
**PELEA Y RESPETO MUTUO**



**JOSEP MARÍA FLOTATS / PERE PONCE**
**FOTO: marcosGpunto**

No es la primera vez que **Josep María Flotats** aborda un estilo de teatro en el que se plantea un litigio a dos. Lo fueron *La cena* ***(CLIKEAR)***, *El Encuentro de Descartes con Pascal* ***(CLIKEAR)***

, ambas de
**Jean-Claude Brisville**
. Ahora viene con un texto del actor, autor y director
**Jean-François Prévand**
(Isère, Francia 1944), cuya prehistoria se encuentra en su primer espectáculo que escribió y dirigió
*Voltaire's Folies*
, que se mantuvo tres años en cartel en el
**café-teatro l'Absidiole**
. Se trataba de una recopilación de panfletos de Voltaire contra la intolerancia y el fanatismo religioso y político. Gozó de gran éxito y circuló por la
**Comédie de Paris**
(1988), y en el
**Théâtre de l'Œuvre**
(2007). Fue nominado varias veces a los premios Molière.




En 1991, dirigía su texto *Voltaire / Rousseau*, tercera parte de su trilogía dedicada a los filósofos del Siglo de las Luces, en el Théâtre La Bruyère y en la Gaîté-Montparnasse con los actores **Jean-Paul Faré** y **Jean-Luc Moreau**. En

1992
**Jean-François Prévand**
retomó el papel de
***Rousseau***
al lado de
**Gérard Maro**
para la Comédie de Paris. El espectáculo alcanzó las 800 representaciones en 1995, antes de que el Théâtre de l'Œuvre lo programara durante otros siete meses.
**Se ha repuesto en 2014 y en 2017**
en el Théâtre de Poche de París con los dos actores de sus inicios. A esto se han sumado varias producciones en otros países: Deutsches Theater de Berlín, Théâtre Royal du Parc en Bruselas, en la televisión polaca, la RAI italiana, en Suiza, Austria y Luxemburgo. Ahora llega a Madrid con traducción de
**Mauro Armiño**
.

El que el **CDN**, personificado en **Ernesto Caballero** su director, en comandita con **Josep María Flotats**
, se decidiera por este texto de corte filosófico, hay que entenderlo en un contexto de programar el aspecto filosófico, que comienza con lo programado la temporada pasada
*El inconsolable*
***(CLIKEAR)***
de
**Javier Gomá**
, dirigido por
**Ernesto Caballero**
. Fue un primer paso para tratar la filosofía en el teatro. En la actualidad está
*La tumba de María Zambrano*
***(CLIKEAR)***
que también entronca con el aspecto filosófico llevado al teatro.
*Voltaire/Rousseau*
entraba dentro de esta idea de
**Ernesto Caballero**
, y por eso otras propuestas de
**Josep María**
quedaron fuera.

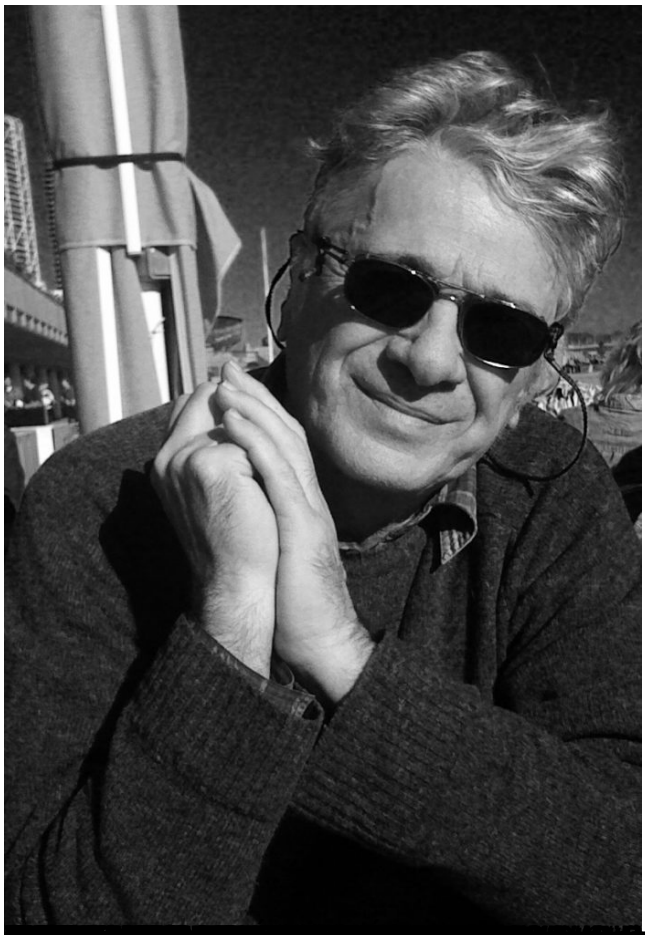
**UN PANFLETO ANÓNIMO PROVOCA EL ENCUENTRO DE LOS DOS PERSONAJES**

La excusa para  juntar a estos dos personajes parte de un panfleto anónimo que acusa a **Jean Jacques Rousseau**
por haber abandonado a sus cinco hijos.

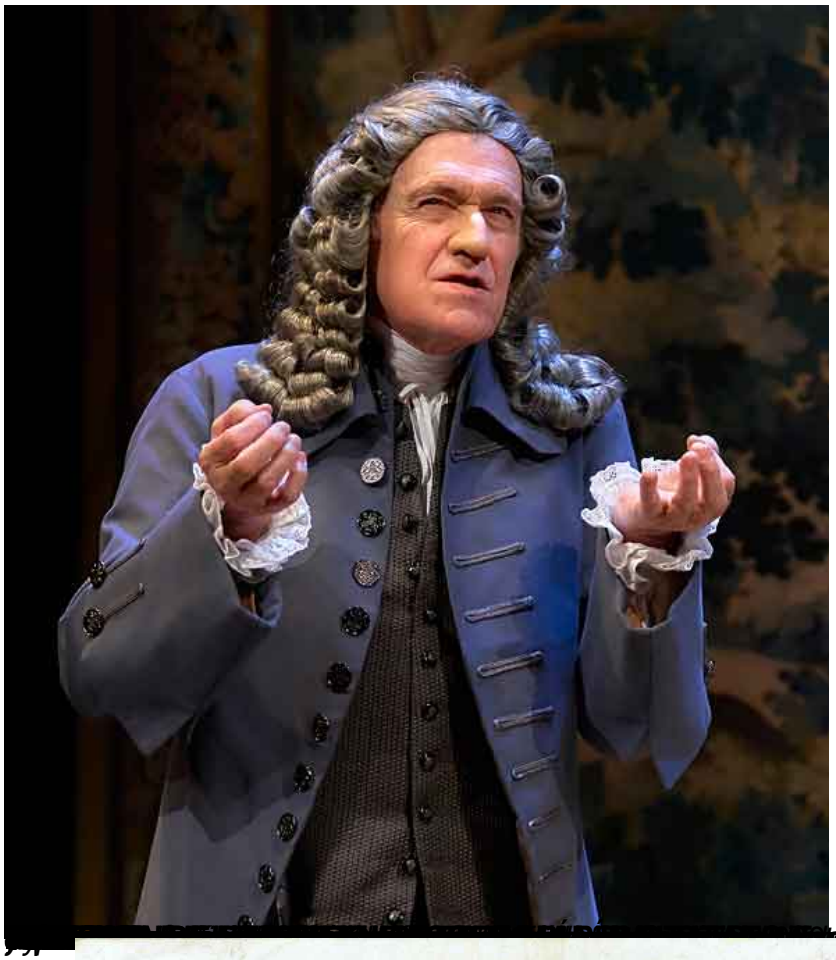
***Rousseau*** *recurre a* ***Voltaire*** *para averiguar juntos quien es el autor de esta abominación. Esto nos da la oportunidad de asistir a una gran escena doméstica, donde los dos filósofos enfrentan sus ideas acerca de Dios, la igualdad, la educación y el teatro. Dos maneras igualmente generosas pero muy distintas de concebir la sociedad.*

El texto nos llega en una traducción de **Mauro Armiño**, quien  ha traducido muchas obras y en concreto muchas de **Voltaire** y **Roussea u** . En
opinión de
**Josep María Flotats**
, su escritura es muy familiar en cuanto al estilo de
**Voltaire**
y
**Rousseau**
.

**NUEVA VERSIÓN PARA ESPAÑA**

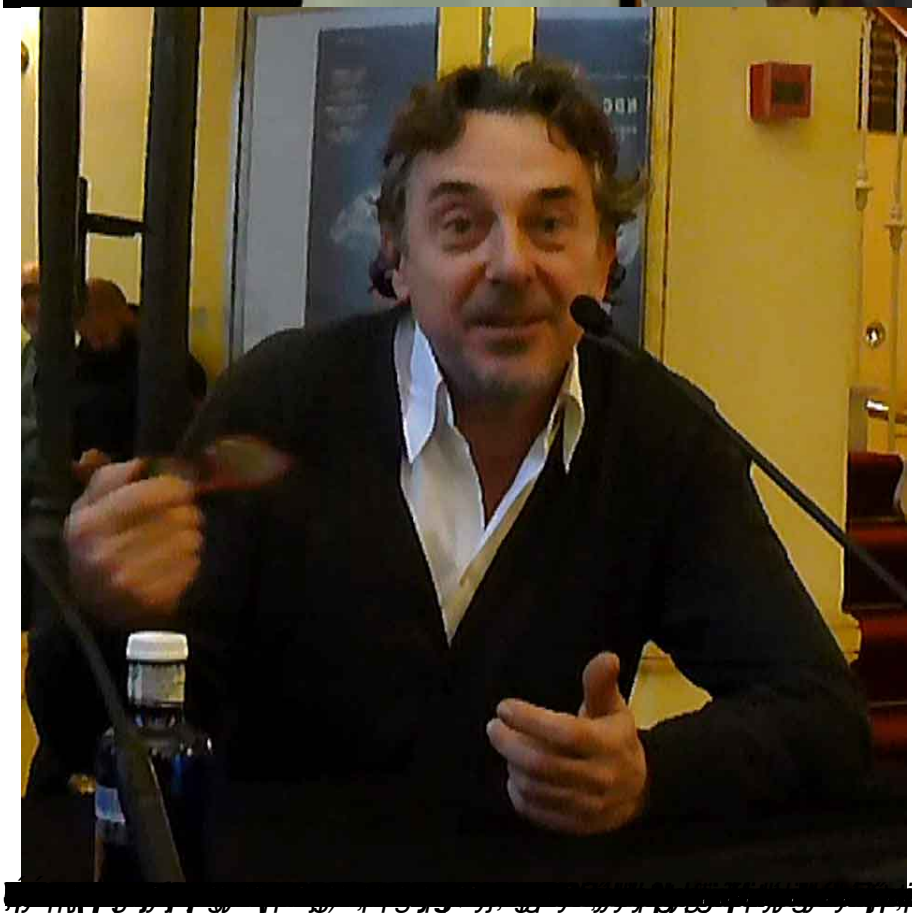







10
BANQUE DE FRANCE
1331964290
DIX FRANCS
10
LE CONTROLEUR GAL
LE CAISSIER GAL
LE SECRÉTAIRE GAL
64290
D.8-1-1970.D.
U.533







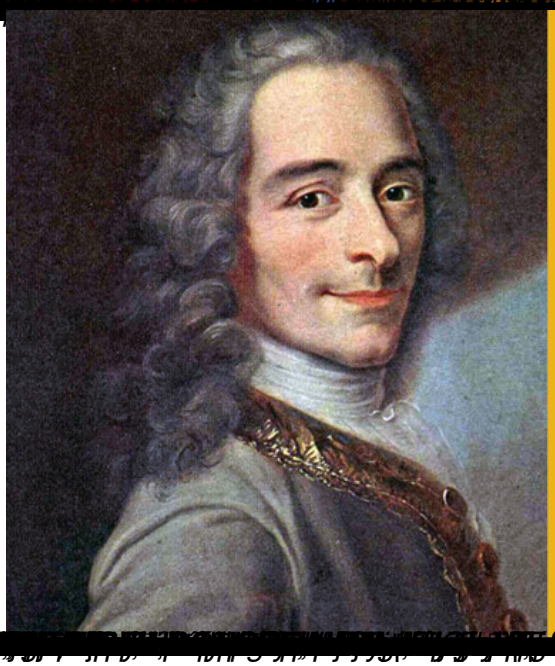


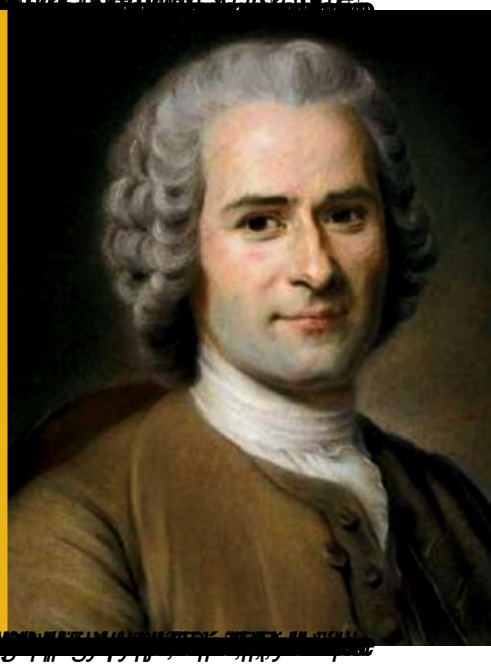














**Más** [Voltaire/ Rousseau. Prèvand Flotats](#)



Con [illegible] Sande




[illegible] Chueca.